


KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczna nauka języka niemieckiego, grupa początkująca I		9.0.6317	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia germańska	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
mgr Małgorzata Błaszowska; mgr Anna Pior-Kucińska; dr Izabela Olszewska; dr Timo Janca; dr Marta Bieszk; dr Dariusz Pakalski; dr Monika Szafrńska; dr Ewa Andrzejewska; dr Magdalena Rozenberg			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		19	
Ćw. audytoryjne		270 godzin - udział w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		120 godzin - przygotowanie do zajęć, prace domowe;	
zajęcia w sali dydaktycznej		85 godzin - przygotowanie do odpowiedzi, kolokwium.	
Liczba godzin		Razem: 475 godzin = 19 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 270 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2023/2024 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		- polski w wymiarze 15.00%	
		- niemiecki w wymiarze 85.00%	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
<ul style="list-style-type: none">- Analiza tekstów z dyskusją- Dyskusja- Praca w grupach- Rozwiązywanie zadań- Uczestnictwo w interakcji komunikacyjnej•Ćwiczenia automatyzujące•Zadania komunikacyjne•Praca z tekstem•Gry dydaktyczne•Praca ze słownikiem•Czytanie na głos preparatów tekstowych•Słuchanie i powtarzanie w celu rozwijania kompetencji fonologicznej•Analiza błędów•Praca indywidualna, w parach, w grupachDyktandaPrzetwarzanie i tworzenie różnego rodzaju tekstów mówionych i pisanych		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		<ul style="list-style-type: none">- zaliczenie ustne- ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru- kolokwium	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje zaliczenie z oceną z PNJN, będącą łącznie uśrednioną oceną z komponentów: kurs podręcznikowy oraz fonetyka. Szczegóły oceniania i uśredniania w osobnym dokumencie: "Regulamin oceniania zajęć i egzaminu z praktycznej nauki języka niemieckiego".	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	ocena wypo- wiedzi studentów podczas pracy indywidualne j, w parach, w grupach	ocena poprawności rozwiązywan- ych zadań	ocena analizy tekstów z dyskusją	ocena poprawności interakcji komunikacyj- nej (poprzez obserwację)	ocena poprawności wykonywanych przez studentów ćwiczeń automatyzuj- ących (poprzez obserwację)	ocena poprawności przetwarzan- ych i tworzonych r- óżnych rodzajów tekstów mówionych (poprzez obserwację) i pisanych	ocena aktywności studentów podczas pracy ze słownikiem (poprzez obserwację)	ocena poprawności odczytywanych na głos preparatów tekstowych	ocena dyktand celem weryfikacji poprawności receptacji i percepcji, znajomości zasad pisowni, wymowy przez studentów	ocena stopnia samooceny i refleksji podczas analizy błędów
Wiedza										
K_W14	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K_W15	x		x	x		x	x	x	x	x
Umiejętności										
K_U10	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K_U17	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K_U18	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Kompetencje społeczne										
K_K01	x		x	x		x				x
K_K06	x		x	x		x				x

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Semestr 1 - brak wymagań formalnych

B. Wymagania wstępne

1 semestr: zgodnie z wymogami rekrutacyjnymi, bez wymagań co do stopnia znajomości języka

Cele kształcenia

Stopniowe osiąganie znajomości języka niemieckiego i umiejętności komunikowania się w języku niemieckim poprzez rozwijanie kompetencji lingwistycznej (leksykalnej, gramatycznej, semantycznej, fonologicznej i ortograficznej), socjolingwistycznej i pragmatycznej; rozwijanie poszczególnych sprawności językowych: rozumienia (słuchanie, czytanie, rozumienie przekazu audiowizualnego), mówienia (konwersacja) i pisanie; kształcenie kompetencji uczeniowych; rozwijanie wrażliwości językowej i interkulturowej. Poziom wejściowy - od podstaw, cel - kształcenie umiejętności i wiedzy na poziomie A1/A2.

Treści programowe

Semestr I

- Kurs podręcznikowy (240h)** (ćwiczenie wszystkich sprawności): Treści zależne od dobranego podręcznika, np. Begegnungen wyd. Schubert, Akademie Deutsch wyd. Hueber, Aspekte wyd. Klett lub inny. Realizacja zakresu materiału do poziomu A2+, odpowiednio tomy 1 i 2 wybranej pozycji.
- Fonetyka (30h):** Problematyka ćwiczeń w 1 semestrze: kształcenie poprawnej wymowy niemieckiej w zakresie elementów segmentalnych ze szczególnym zwróceniem uwagi na samogłoski, dyftongi; podstawowe wiadomości na temat organów artykulacyjnych; transkrypcja fonetyczna (API), akcent wyrazowy.

Wykaz literatury

A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

A.1. wykorzystywana podczas zajęć:

Podręczniki rekomendowane do realizacji w ramach kursu zintegrowanego w semestrze 1:

- Begegnungen, Schubert Verlag, poziomy A1+, A2+.
- Akademie Deutsch, Hueber, poziomy A1+, A2+.
- Menschen, Hueber, poziomy A1, A2.
- Das Leben, Cornelsen, poziomy A1, A2.
- Momente, Hueber, poziomy A1, A2.
- Schritte, Hueber, poziomy A1, A2.
- DAF kompakt, Klett, poziomy A1, A2.

i inne, przeznaczone do nauki osób dorosłych dla kursu zintegrowanego.

- Dieling, H. 1992. Phonetik im Fremdsprachenunterricht Deutsch. Berlin: Langenscheidt.
- Göbel, H. Graffmann, H. Heumann, E. 1986. Ausspracheschulung Deutsch. Bonn: Internationes.
- Hirschfeld, U., Renke, K., Stock, E. 2007. Phonotheek intensiv. Berlin: Langenscheidt.
- Sikorski, J. 2006. Korrektive Phonetik. Praxis. Warszawa: Elipsa.
- Stock, E. 1996. Deutsche Intonation. Berlin: Langenscheidt.

A.2.Literatura dodatkowa:

- Luscher R., Übungsgrammatik für Ausländer, Verlag für Deutsch, Ismaning 2001.
- Kars J., Gruber S., Grundgrammatik Deutsch, Diesterweg/Sauerländer, Frankfurt am Main 1991.
- Reimann M. Grundstufen-Grammatik für DaF, Hueber.
- Billina A, Reimann M., Deutsch. Übungsgrammatik für die Grundstufe aktuell, Hueber.
- Frey E., Dittrich R., Sequenzen. Übungsgrammatik DaF, Cornelsen, Berlin 2005.
- Hausschild A., 250 Grammatik-Übungen, DaF, PONS, Stuttgart 2014.
- Balcik I., Röhe K., Wróbel V., Die deutsche Grammatik, Die umfassende Grammatik für Beruf, Schule und Allgemeinbildung, PONS, Stuttgart 2017.
- Fandrych C., Tallowitz U., Gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami, PONS, Wydawnictwo LektorKlett, Poznań 2002.
- Słowniki języka niemieckiego: Duden, Wahrig, PONS.

A.3. studiowana samodzielnie przez studenta:

- Donath, A. 1997. Wybór idiomów niemieckich. Warszawa: Wiedza Powszechna.
- Fandrych Ch., Tallowitz U., Klipp und Klar, Gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami, 99 lekcji krok po kroku, LektorKlett, Poznań 2002.
- Ćwikowska B., Jaroszewicz B., Repetytorium gramatyczne Niemiecki, LektorKlett, Poznań 2006.
- Bęza S., Repetytorium z gramatyki języka niemieckiego dla średniozaawansowanych i zaawansowanych, PWN, Warszawa.

B. Literatura uzupełniająca dla zainteresowanych:

- Duraj-Kapusta A., Kapusta R., Gramatyka niemiecka krok po kroku. Składnia, IDEA, Kraków 2000.
- Apelt M. L., Apelt H.-P., Wagner M., Grammatik á la carte!, Das Übungsbuch zur Grundgrammatik Deutsch, Rausch, R., Rausch, I. 1998. Deutsche Phonetik für Ausländer. Berlin i in.: Langenscheidt.
- Dieling, H., Hirschfeld, U. 2000. Phonetik lehren und lernen. Berlin: Langenscheidt.
- Sikorski, J. 2003. Preparat fonetyczny w podnoszeniu wydolności narządów mowy. W: Sobkowiak, W., Waniek- Klimczak, E. red. 2003. Dydaktyka fonetyki języka obcego. Płock. 139- 149.
- Szpyra- Kozłowska, J. 2002. Wprowadzenie do współczesnej fonologii. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii- Curie Skłodowskiej.

Kierunkowe efekty uczenia się	Wiedza
K_W14, K_W15 K_U10, K_U17, K_U18 K_K01, K_K06	<p>K_W14, K_W15</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumie i wyjaśnia znaczenie poszczególnych elementów języka dla realizacji celów komunikacyjnych (K_W14), • dąży do zdobycia zaawansowanej wiedzy o podobieństwach i różnicach pomiędzy studiowanym językiem niemieckim a językiem polskim (K_W15), • identyfikuje różne rejestry użycia języka (K_W15), • posiada wiedzę na temat wewnętrznego zróżnicowania języka (K_W15), • postrzega kompleksowość zjawisk językowych (K_W15), • rozumie kompleksowość natury języka niemieckiego, jego złożoności, ze sposobów funkcjonowania języka w różnych zakresach komunikacji (K_W15).
	Umiejętności
	<p>K_U10, K_U17, K_U18</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rozumie niemieckie teksty pisane i mówione (K_U10), • potrafi wyszukać i zinterpretować zawarte w nich informacje, przeanalizować cele komunikacyjne oraz środki językowe zastosowane do ich realizacji (K_U10), • ma umiejętność przygotowania różnorodnych rodzajów wypowiedzi ustnych i pisemnych z zachowaniem poprawności na określonym poziomie językowym (gramatycznym, leksykalnym, fonetycznym, ortograficznym) i wykorzystując te środki formułuje i prezentuje tezy odbiorcom (K_U10), • rozumie potrzebę ciągłego rozwoju umiejętności w zakresie języka niemieckiego (K_U17; K_U18), • stosuje kontrolę poprawności językowej (K_U17; K_U18), • potrafi przeanalizować błędy i dokonywać ich korekty zarówno w zadaniach indywidualnych, jak i grupowych (K_U17; K_U18).

Kompetencje społeczne (postawy)

K_K01, K_K06

Student:

- ma świadomość swoich kompetencji językowych w zakresie języka niemieckiego oraz podchodzi krytycznie do odbieranych i pozyskiwanych niemieckojęzycznych treści (K_K01),
- korzysta z mediów niemieckojęzycznych i rozumie potrzebę zachęcania innych do kontaktów z kulturą niemiecką (K_K06).

Kontakt

malgorzata.blaszowska@ug.edu.pl